FUJIFILM

DE

instax mini 99

Instant Camera



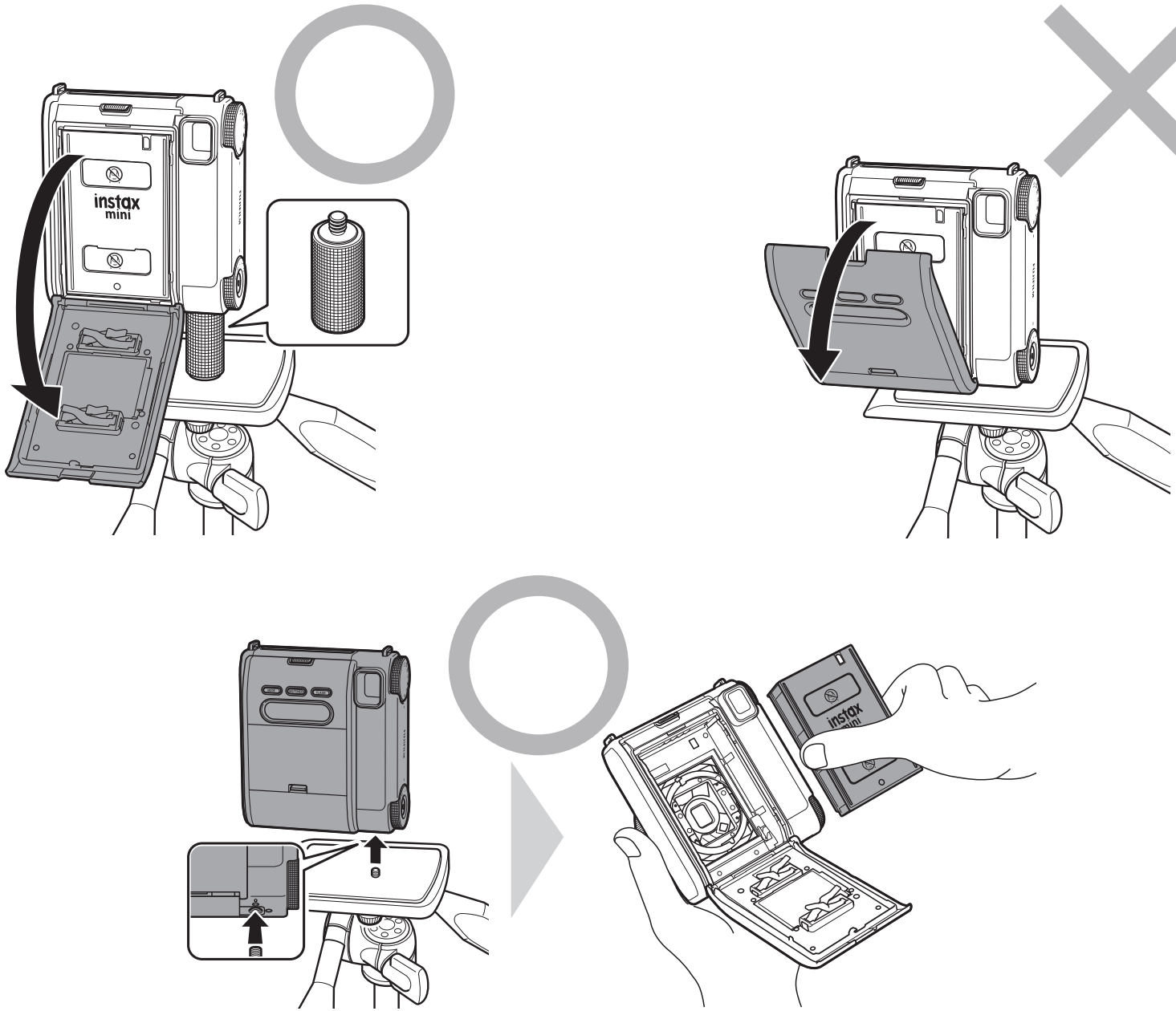
Bedienungsanleitung/Sicherheitsmaßnahmen

FI036-DE-WW-01

Vorsichtsmaßregel zum Umgang mit der INSTAX mini-Filmpackung

DE Öffnen Sie nicht die Rückwand, bevor Sie den Film verbraucht haben; andernfalls wird der Rest des Films belichtet und wird weiß. Der Film kann dann nicht mehr verwendet werden.

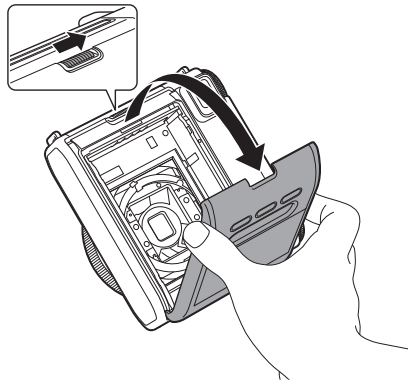
⚠ ACHTUNG



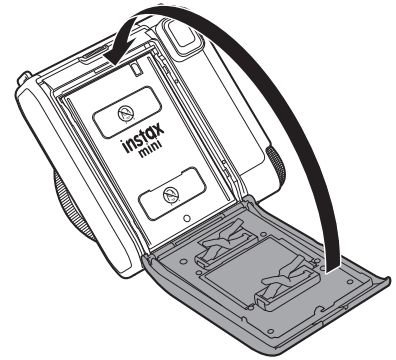
DE Wenn Sie ein Stativ verwenden, bringen Sie immer den mitgelieferten Sockelgriff mit Stativanschluss an der Kamera an oder nehmen Sie die Kamera vom Stativ ab, um den Film auszutauschen.



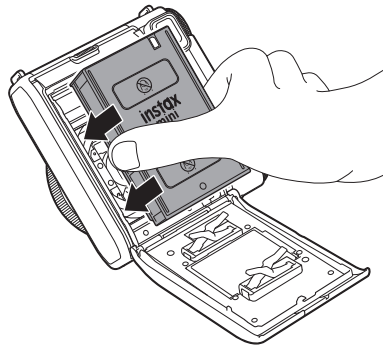
1



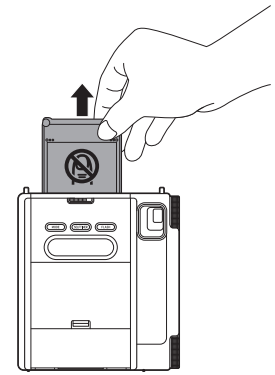
3



2

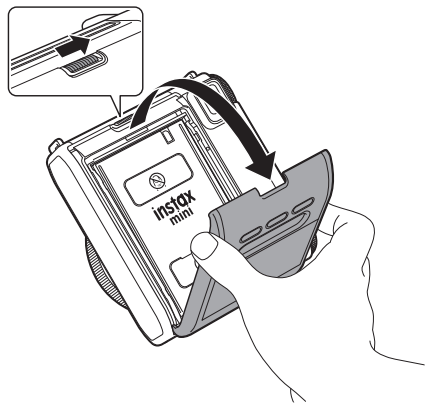


4

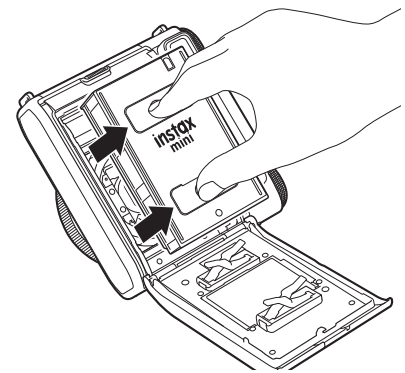




1



2



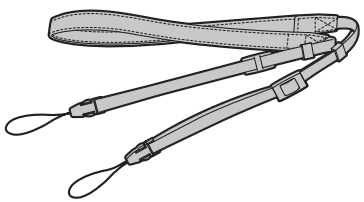
DEUTSCH

Vor der Verwendung

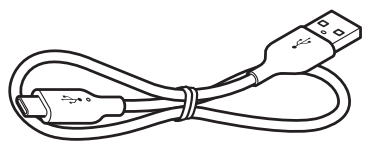
Bevor Sie die Kamera verwenden, überprüfen Sie, ob Sie Folgendes haben:

Mitgeliefertes Zubehör

- Schultergurt (1)

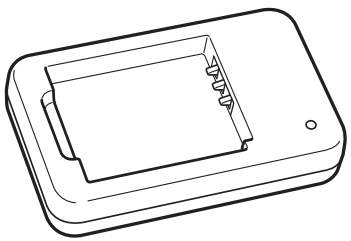


- USB-C-Kabel (1)

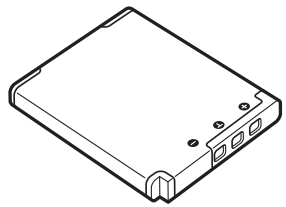


(BO38A34001)

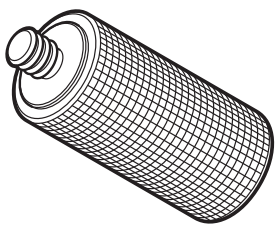
- Akkuladegerät BC-70C



- Akku NP-70S



- Sockelgriff mit Stativanschluss



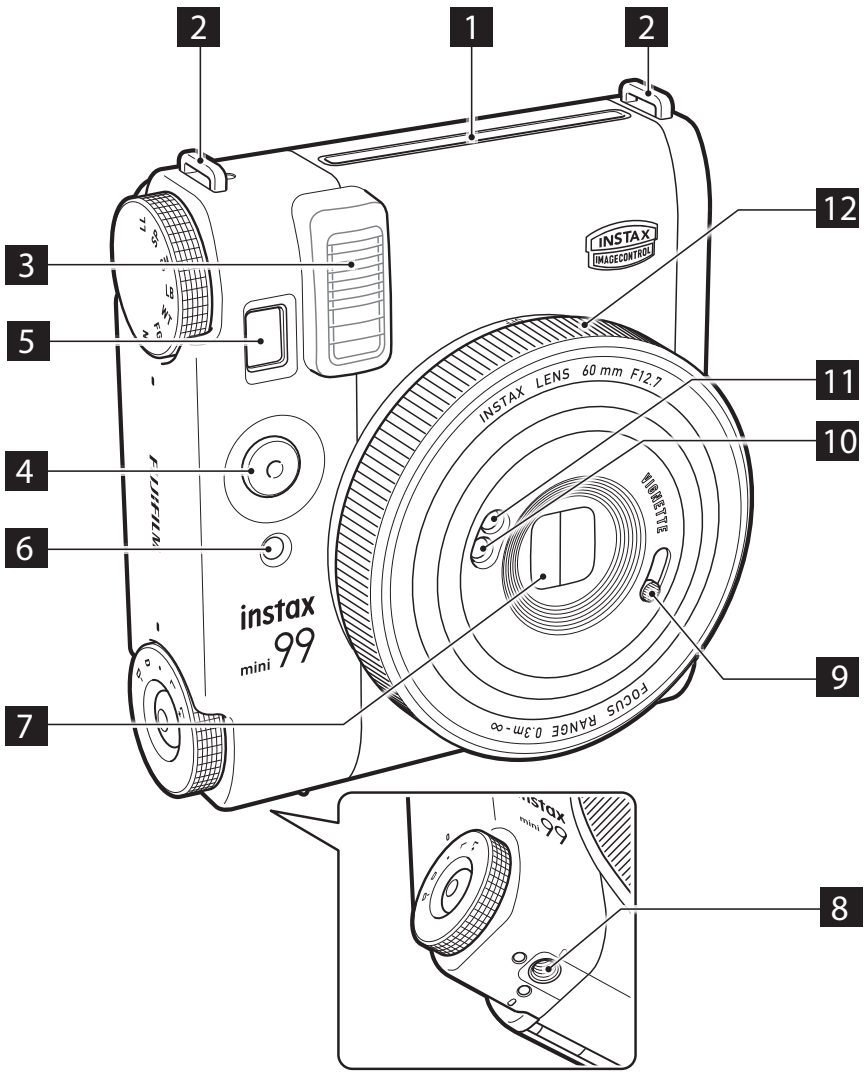
- Bedienungsanleitung (diese Broschüre)

- Legen Sie den Gurt über Ihre Schulter, nicht um den Hals.
- Stellen Sie sicher, dass der Schultergurt nicht über dem Filmausgabeschlitz hängt.
- Der Akku ist ab Werk nicht vollständig aufgeladen. Laden Sie den Akku vor der Verwendung der Kamera auf.
- Wenn Sie auf dem Stativ Filme einlegen oder herausnehmen, nutzen Sie bitte den beiliegenden Sockelgriff mit Stativanschluss.

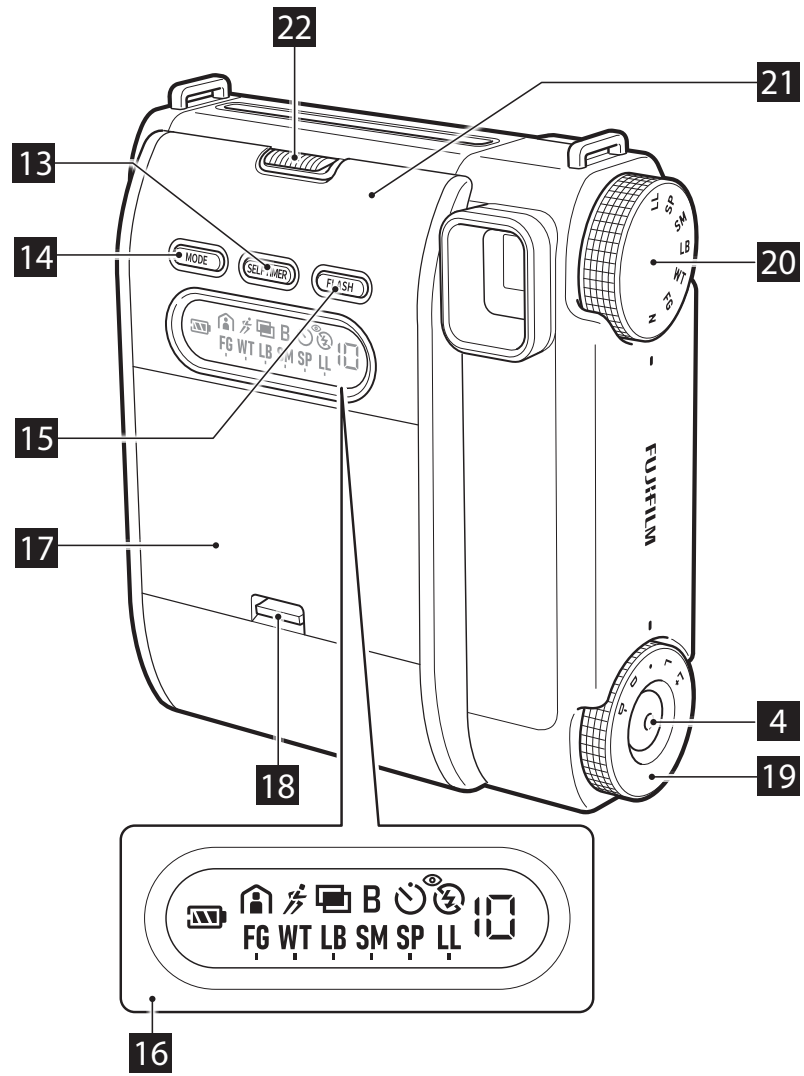
Diese Anleitung enthält eine Kurzanleitung zur Verwendung der „INSTAX mini 99“.

Teilebezeichnungen

Vorne



Hinten



1 Filmausgabeschlitz

Beim Ausdrucken wird der belichtete Film aus dem Filmausgabeschlitz ausgeworfen.

2 Haken für Schultergurt

Führen Sie den Riemen des Schultergurts durch den Schultergurt-Haken, um ihn an der Kamera zu befestigen.

3 Blitz

Der Blitz wird je nach der Einstellung ausgelöst.

4 Auslöser

Drücken Sie den Auslöser nach unten, um ein Foto aufzunehmen.

5 Sucher

Dies ist ein Sichtfenster, in dem Sie Ihre Bildkomposition vor der Aufnahme überprüfen können. Positionieren Sie für ein optimales Ergebnis beim Blick durch den Sucher die ◯ Markierung mittig über Ihrem Motiv.

6 Selbstauslöserleuchte

Die Selbstauslöserleuchte blinkt, wenn Sie ein Foto mit dem Selbstauslöser aufnehmen.

7 Objektiv/Objektivdeckel

Kameraobjektiv. Achten Sie beim Fotografieren darauf, dass Ihre Finger das Objektiv nicht berühren.

8 Stativanschluss

Sie können ein Stativ an dieser Gewindebohrung anbringen.

9 Manueller Vignettierungsschalter

Dies ist ein Schalter zur Verwendung des Vignettierungsmodus. Er kann EIN- und AUS-geschaltet werden. Näheres dazu finden Sie auf Seite Seite 13.

10 Blitzlichtsensor

Dieser Sensor erkennt die Helligkeit des Blitzlichts.

11 Automatikbelichtungssensor

Dieser Sensor erkennt die Umgebungshelligkeit.

12 Objektiveinstellrad

Drehen Sie das Objektiveinstellrad, um die Kamera einzuschalten. Sie können je nach Brennweite den Landschafts- oder Makromodus einstellen.

13 Selbstauslösetaste

Drücken Sie die Selbstauslösertaste einmal, dann wird das Selbstauslöser-Symbol auf der Modusanzeige angezeigt. Wenn Sie den Auslöser in diesem Zustand drücken, leuchtet die Selbstauslöserleuchte etwa 7 Sekunden lang auf und blinkt dann etwa 3 Sekunden lang, bevor das Foto aufgenommen wird.

14 MODE-Taste

Sie können den Aufnahmemodus ändern. Bei jedem Drücken der MODE-Taste beginnend mit „Normal (keine Anzeige)“ ändert sich der Modus wie folgt: „Innenraum“ → „Sport“ → „Doppelbelichtung“ → „Blitz“.

15 Blitztaste

Sie können Blitzfunktionen auswählen. Bei jedem Drücken der Blitztaste beginnend mit „Keine Anzeige (Auto)“ wechselt der Modus zu „Aufhellblitz“ → „Rote-Augen-Korrektur“ → „Blitz aus“.

16 Modusanzeige

Die Symbole werden je nach Funktion angezeigt.

17 Batteriedeckel

Dies ist der Deckel zum Einlegen und Herausnehmen des Akkus. Der Akku muss vor dem Einlegen der Filmpackung vollständig aufgeladen werden.

18 Akkufachdeckelsperre

Öffnen Sie den Deckel, indem Sie den Knopf nach oben ziehen.

19 Helligkeitseinstellrad

Durch Drehen des Einstellrads können Sie die Helligkeit in 5 Stufen einstellen.

20 Farbeffekt-Einstellrad

Durch Drehen des Einstellrads können Sie zwischen 6 verschiedenen Farbeffekten wählen.

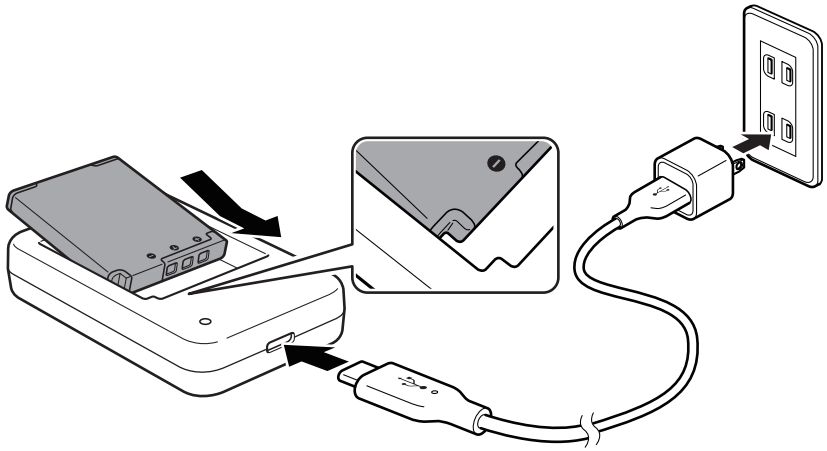
21 Filmtür

Dies ist die Klappe zum Einlegen und Herausnehmen der Filmpackungen.

22 Filmtürsperre

Dies ist ein Verschluss, der verhindert, dass sich die Filmtür öffnet. Schieben Sie die Filmtürsperre zur Seite, um die Filmtür zu entriegeln, sodass sie geöffnet werden kann.

Laden des Akkus



1 Setzen Sie den Akku in das Ladegerät ein.
Überprüfen Sie die Ausrichtung des Akkus und setzen Sie ihn entsprechend der Form des Ladegeräts ein.

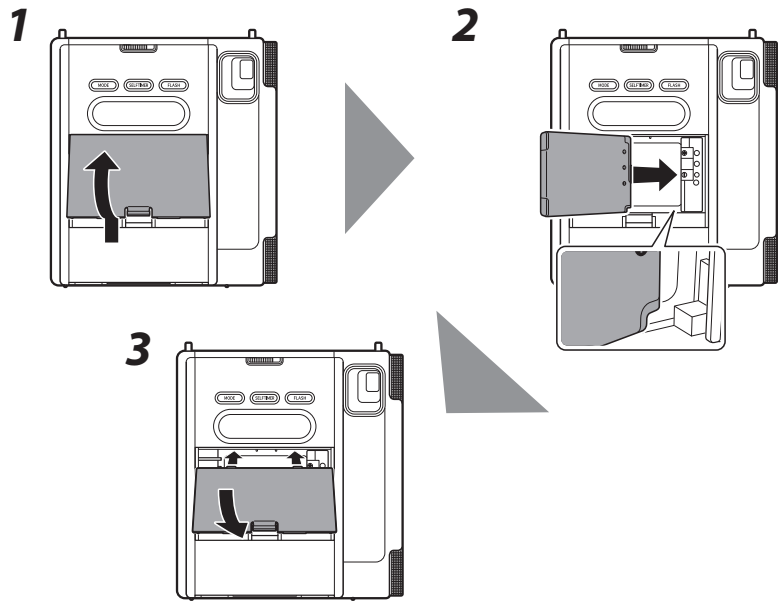
2 Verbinden Sie das Ladegerät, das USB-C-Kabel und den Netzadapter wie abgebildet.
Sobald die Verbindung hergestellt ist, beginnt der Ladevorgang.
* Der Netzadapter ist separat erhältlich.

- Der Ladevorgang dauert etwa 1 bis 2 Stunden.
- Wenn der Ladevorgang beginnt, leuchtet die runde Lampe am Ladegerät auf.
  Die Ladezeit kann sich bei niedrigen oder hohen Temperaturen verlängern.
- Die vom Ladegerät gelieferte Leistung muss zwischen mindestens 0,4 Watt, die die Funkausrüstung benötigt, und maximal 2,5 Watt liegen, um die maximale Ladegeschwindigkeit zu erreichen.

■ Ladestatusanzeige

Während des Ladens	Die LED leuchtet orange.
Ladevorgang beendet	Die LED leuchtet grün.
Ladefehler	Die LED blinkt orange.

Einsetzen der Batterie



Drücken Sie die Akkufachdeckelsperre nach oben und nehmen Sie den Akkufachdeckel ab. Richten Sie den Akku, die Form der Kamera und die Position der Anschlüsse aufeinander aus, setzen Sie den Akku ein, indem Sie ihn von links nach rechts einschieben, und schließen Sie den Deckel.

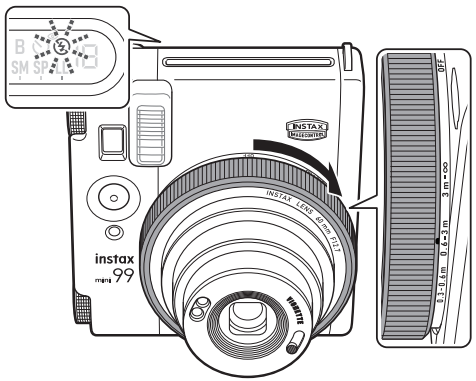
Prüfen des Akkuladestands

Sie können die verbleibende Akkuladung mit dem Batteriesymbol auf der Modusanzeige überprüfen.

Batteriesymbol	Akkustatus
	Der Akku ist vollständig aufgeladen.
	Die Akkukapazität wird niedrig.
	Die Batteriekapazität ist niedrig.
(Blinkt)	Die Batteriekapazität ist verbraucht.

Bilder aufnehmen

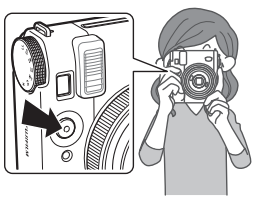
1



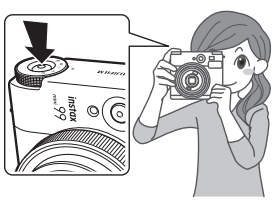
Drehen Sie das Objektiveinstellrad, um die Kamera einzuschalten. Akku, Filmzähler und Farbeffekte (falls eingerichtet) leuchten auf dem Display auf.

*Das Blitzsymbol (siehe oben) blinkt. Solange es blinkt, wird der Blitz geladen und es kann nicht fotografiert werden.

2



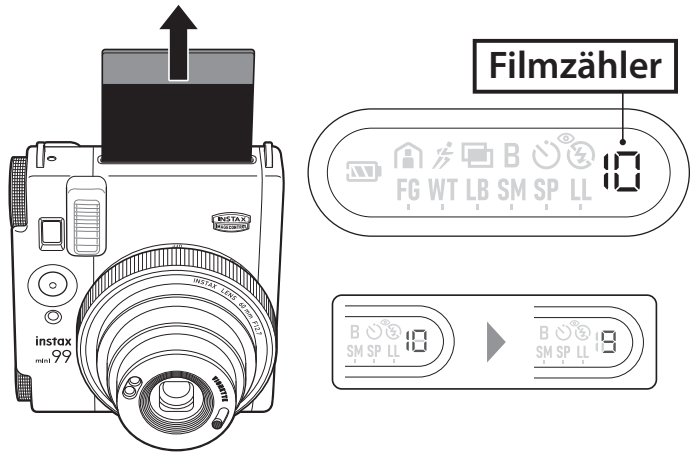
Verwenden Sie für Aufnahmen im Hochformat den Auslöser an der Vorderseite der Kamera.



Verwenden Sie für Aufnahmen im Querformat den Auslöser an der Seite der Kamera.

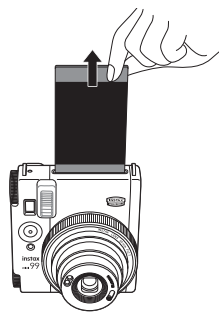
Überprüfen Sie die Bildkomposition und drücken Sie den Auslöser.

3



Die Zahl auf dem Filmzähler in der Modusanzeige wird ausgehend von „10“ kleiner und die Anzahl der verbleibenden Aufnahmen wird angezeigt. Wenn die Filmpackung aufgebraucht ist, wird „0“ angezeigt.

4



- Die Entwicklungszeit beträgt etwa 90 Sekunden. (Die Zeit ist je nach Umgebungstemperatur unterschiedlich.)

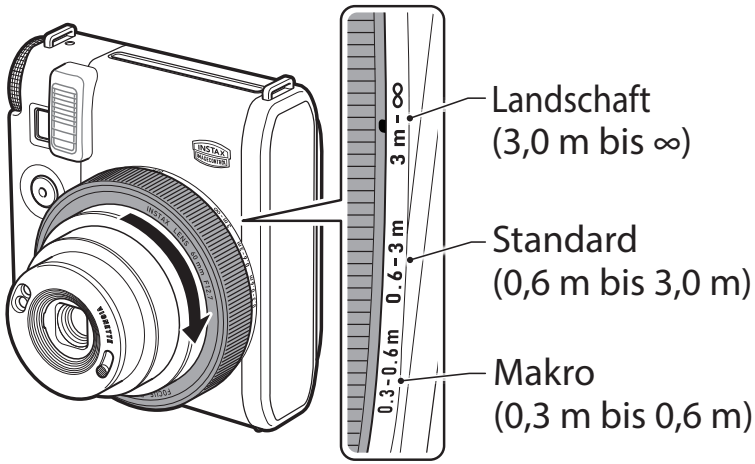
Nachdem das Geräusch des Filmausschiebens aufgehört hat, halten Sie das Ende des ausgeschobenen Films fest und nehmen Sie ihn heraus.

- Achten Sie darauf, dass der Schultergurt und/oder Ihre Finger den Blitzsensor, den AE-Lichtsensor, das Blitzlicht, das Objektiv oder den Filmauswurfschlitz nicht verdecken.
- Schauen Sie so von vorne durch den Sucher, dass die Markierung ◯ im Sucher in der Mitte Ihres Motivs zu sehen ist.
- Die Verdunklung des Suchers im Makromodus hat keinen Einfluss auf die Aufnahme.

Aufnahme entsprechend dem Motiv

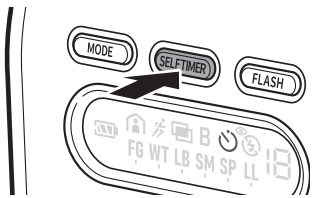
Aufnehmen in den Modi Standard, Landschaft und Makro

Sie können den Aufnahmemodus ändern, indem Sie das Einstellrad des Objektivs drehen. Übergang: Landschaft → Standard → Makro.

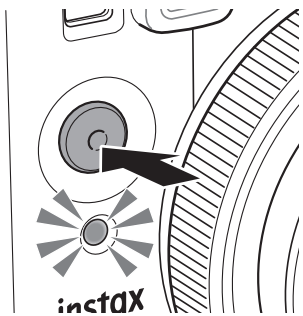


Verwendung des Selbstauslösers

Nehmen Sie Bilder mit dem Selbstauslöser auf.



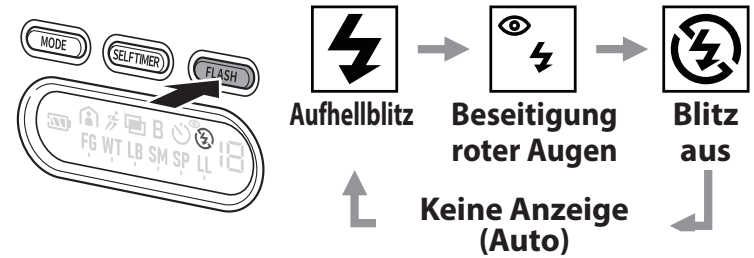
1 Drücken Sie die Selbstauslösertaste einmal. Die Selbstauslöserlampe leuchtet auf.
*Das Selbstauslösersymbol wird nicht angezeigt, wenn keine Filmpackung eingelegt ist.



2 Wenn Sie den Auslöser drücken, leuchtet die Selbstauslöserlampe etwa 7 Sekunden lang. Danach blinkt die Lampe etwa 3 Sekunden lang, anschließend wird das Foto aufgenommen.

Bilder mit Blitz aufnehmen

Sie können Blitzfunktionen entsprechend dem Zweck wählen. Drücken Sie die Blitz-Taste, um die zu verwendende Funktion auszuwählen.



■ Über die Blitzfunktionen

Nein Anzeige (Auto)

Passt die Blitznutzung und Helligkeit automatisch an die Aufnahmeumgebung an.

Aufhellblitz

Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie den Blitz ungeachtet der Helligkeit verwenden wollen. Das Motiv wird auch bei Gegenlicht scharf aufgenommen.

Beseitigung roter Augen

Wählen Sie dies, wenn Sie den Rote-Augen-Effekt minimieren wollen. Der Blitz wird vor der Aufnahme 3-mal ausgelöst (Vorblitz).

Blitz aus

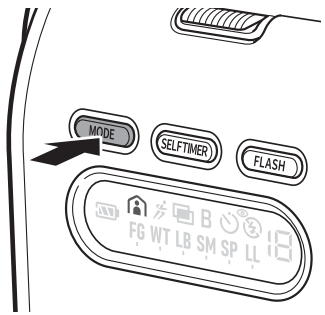
Verwenden Sie diese Einstellung an Orten, an denen die Verwendung des Blitzlichts verboten ist oder wenn Sie ohne Blitz fotografieren wollen.

- Wenn ⊘ blinkt, achten Sie darauf, die Aufnahme nicht zu verwackeln.
- Je nach Beleuchtung kann das Foto blau-grün oder rötlich wirken oder nicht die richtige Helligkeit haben.

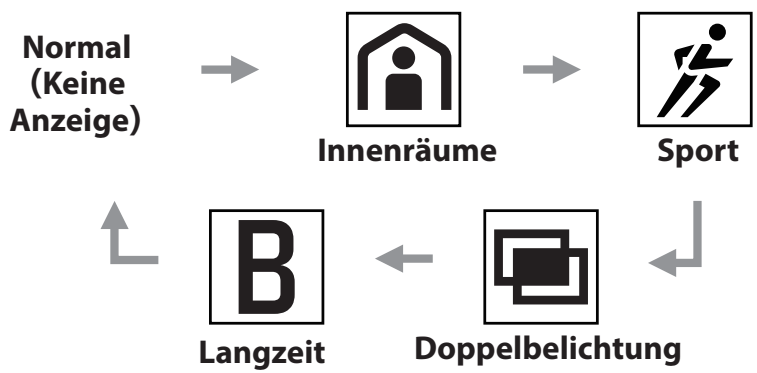
Verwendung verschiedener Einstellungen

Auswählen des Fotografier-Modus

Drücken Sie die MODE-Taste.
Das Symbol für den ausgewählten Aufnahmemodus leuchtet auf.



Mit jedem Tastendruck auf die MODE-Taste wird der Aufnahmemodus wie folgt umgeschaltet.



- Die Einstellung wird auch nach dem Drücken des Auslösers beibehalten.
- Durch Ausschalten der Kamera kehrt sie in den Normalzustand (keine Anzeige) zurück.

■ Über die Aufnahmefunktionen

Nein Anzeige **Normal**

Diese Einstellung wird für normale Aufnahmen verwendet. Der Blitz wird ausgelöst, oder die Verschlusszeit variiert automatisch je nach Helligkeit.



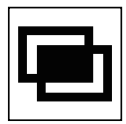
Innenräume

Verwenden Sie eine lange Verschlusszeit, um den Hintergrund bei schwachen Lichtverhältnissen aufzuhellen.



Sport

Verwenden Sie diese Einstellung, wenn Sie die Unschärfe bei sich schnell bewegenden Motiven verringern möchten.



Doppelbelichtung

Zwei Aufnahmen werden zu einem Foto kombiniert. Wenn Sie das erste Bild aufnehmen, blinkt das Symbol. Nehmen Sie danach das zweite Bild auf.

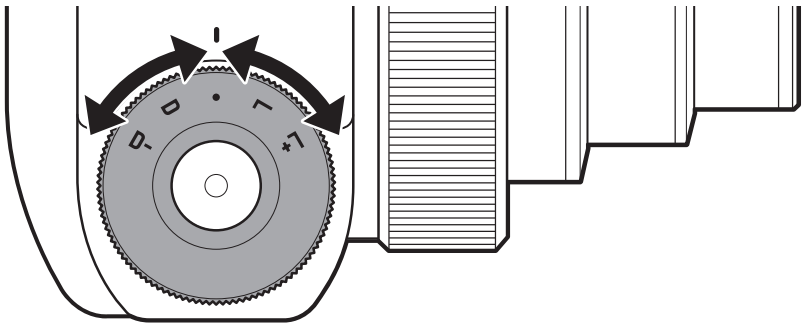


Langzeit

Der Verschluss wird offen gehalten, während der Auslöser gedrückt wird (bis zu 10 Sekunden maximal). Bei Aufnahmen von Nachtszenen verwenden. Die Verwendung eines Tisches oder Stativs ist erforderlich, um die Kamera ruhig zu halten.

Anpassen der Helligkeit

Sie können die Helligkeit des Fotos ändern.
Drehen Sie das Einstellrad und wählen Sie die Helligkeit aus. Sie können einen Wert zwischen L+ und D– einschließlich der normalen Einstellung wählen.



■ **Einstellen der Helligkeit**

L+ **Heller**
Das hellste Bild wird aufgenommen. Wählen Sie diese Option, wenn Sie das Bild aufhellen (heller machen) möchten als bei Aufnahmen im Modus L.

L **Aufhellen**
Das Foto wird heller als in der ‚normalen' Helligkeitsstufe. Wählen Sie „L", um das Bild aufzuhellen, wenn das Bild zu dunkel ist.

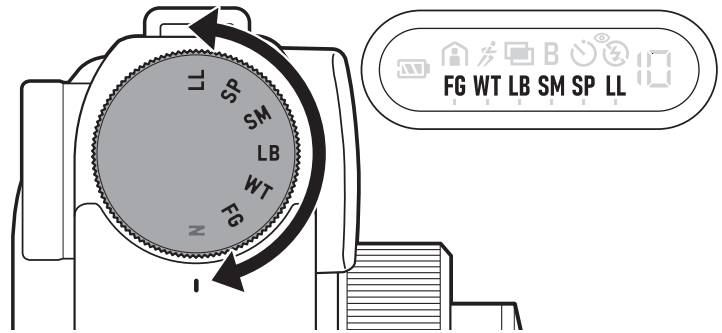
● **Normal**
Verwenden Sie diese Einstellung für durchgängig gut beleuchtete, normale Bilder.

D **Abdunkeln**
Das Foto wird dunkler als in der ‚normalen' Helligkeitsstufe. Wählen Sie „D", um das Bild zu verdunkeln, wenn das Bild zu hell ist.

D– **Dunkler**
Das dunkelste Bild wird aufgenommen. Verwenden Sie diese Einstellung, wenn Überbelichtungen auftreten.

Anwenden verschiedener Effekte auf Fotos

Durch die Anwendung von Farbeffekten können Sie Fotos mit verschiedenen Erscheinungsbildern erstellen. Drehen Sie das Einstellrad, um aus den 6 verschiedenen Modi zu wählen, die das eingebaute LED-Beleuchtungssystem verwenden. Der ausgewählte Effekt wird auf dem LCD-Display angezeigt.



■ **Über den Modus**

FG **Verblasstes Grün**
Verblasstes Grün sorgt für einen klassischen, filmischen Stil in Ihren Fotos.

WT **Warmton**
Verwenden Sie diesen Modus, um ein Gefühl von Wärme & Emotionalität hinzuzufügen.

LB **Hellblau**
Hellblau schafft eine sanfte, leichte und erfrischende Atmosphäre.

SM **Soft Magenta**
Erzeugt weich wirkende Bilder mit einem rötlichen Farbton.

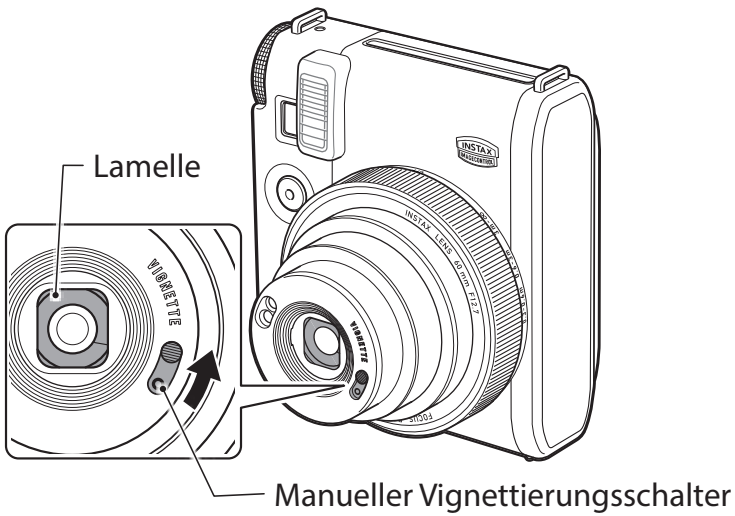
SP **Sepia**
Erzeugt Bilder mit gelber Tönung für ein zeitloses Aussehen.

LL **Lichtleck**
Fügen Sie Ihren Fotos einen dramatischen Lichtleck-Effekt hinzu.

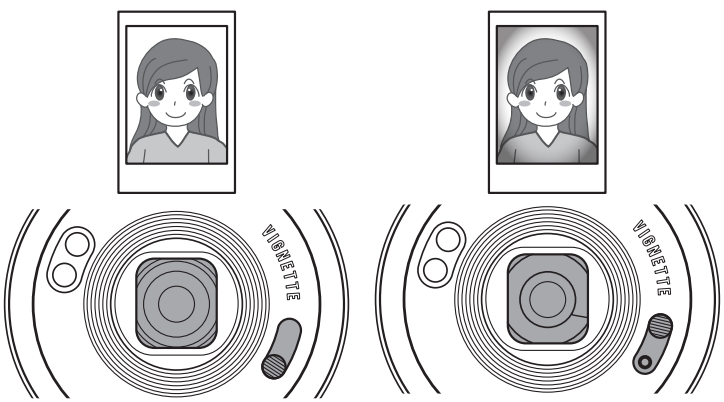
Je nach Aufnahmebedingungen reicht die Wirkung des integrierten LED-Lichts möglicherweise nicht bis in die vier Ecken des Fotos.

Aufnahmen im Vignettierungsmodus

Die Kamera verfügt über einen Vignettierungsmodus, der die Objektivblende verkleinert und es Ihnen ermöglicht, Fotos mit reduziertem Umgebungslicht zu machen. Sie können künstlerische Fotos aufnehmen, die sich auf die Bildmitte konzentrieren.



Vignettierung AUS **Vignettierung EIN**



Wenn Sie den „Manuellen Vignettierungsschalter“ verschieben, treten die Lamellen im Innern des Objektivs hervor. Die Vignettierungsfunktion wird beim Fotografieren ohne Veränderung angewendet.

* Der Vignettierungsmodus erzielt möglicherweise nicht unter allen Aufnahmebedingungen den gewünschten Effekt.

Berühren Sie die Lamellen im Objektiv nicht.

Verfügbare Funktionen je nach dem Aufnahmemodus

Die Tabelle unten zeigt Funktionen, die in Kombination mit jedem Aufnahmemodus verfügbar sind.

■ **Standard (0,6 m bis 3,0 m), Landschaft (3,0 m bis ∞)**

✓: Auswählbar, : Nicht auswählbar

	D-	D	•	L	L+		*2			Farb-Effekt
Standard *1	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓
	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓
	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓*4
B *5	✓*7	✓*7	✓*6	✓*7	✓*7	✓	✓	✓*8		✓

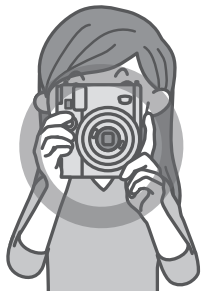
■ **Makro (0,3 m bis 0,6 m)**

	D-	D	•	L	L+		*2			Farb-Effekt
Standard *1	✓	✓	✓	✓	*3	✓	✓	✓	✓	✓
	✓	✓	✓	✓	*3	✓	✓	✓	✓	✓*4
B *5	✓*7	✓*7	✓*6	✓*7	*3	✓	✓	✓*8		✓

*1 „Standard“ bedeutet Normalmodus (keine Anzeige).
*2 Der Blitz wird ungeachtet der Helligkeit ausgelöst.
*3 Wird zum Modus L, wenn der Makromodus ausgewählt ist.
*4 In einer Doppelbelichtung leuchten die Farbeffekt-LEDs nur einmal auf, entweder während der ersten oder der zweiten Aufnahme.
*5 Der automatische Blitz kann im Langzeitbelichtungsmodus nicht ausgewählt werden.
*6 Blitz aus, Aufhellblitz und Rote-Augen-Korrektur sind verfügbar.
*7 Aufhellblitz und Rote-Augen-Korrektur sind verfügbar.
*8 „Blitz aus“ kann nur eingestellt werden, wenn die Helligkeit normal ist (•).

Vorsichtsmaßnahmen beim Fotografieren

Vorsichtsmaßnahmen zum Halten der Kamera



Richtige Halteweise



Den Blitzlichtsensor und Automatikbelichtungssensor nicht mit dem Finger verdecken



Das Blitzlicht nicht mit dem Finger verdecken

- Achten Sie darauf, dass der Schultergurt und/oder Ihre Finger den Blitzsensor, den AE-Lichtsensor, das Blitzlicht, das Objektiv oder den Filmauswurfschlitz nicht verdecken.
- Halten Sie die Kamera so, dass sich das Blitzlichtfenster oben befindet, wenn Sie ein Bild im Querformat aufnehmen.
- Machen Sie keine Bilder an Orten, an denen das Fotografieren mit Blitzlicht verboten ist.
- Greifen Sie nicht den Objektivtubus, wenn Sie die Kamera halten. Die fertigen Fotos können darunter leiden.
- Schauen Sie so von vorne durch den Sucher, dass die Markierung ◯ im Sucher in der Mitte Ihres Motivs zu sehen ist.
- Achten Sie darauf, nicht das Objektiv zu berühren, wenn Sie den Auslöser drücken.
- Wenn Sie im Dunkeln fotografieren, halten Sie die Kamera fest, um Unschärfe zu vermeiden, da die Verschlusszeit möglicherweise lang ist.

Aufnahmeentfernungen

- Nehmen Sie im Normal-Modus das Bild in einem Abstand von mindestens 0,6 m zum Motiv auf. Die effektive Blitzreichweite beträgt bis zu ca. 2,7 m.

Status der Selbstauslöserlampe und Fehlerbehebung

Status der Selbstauslöserlampe	Beschreibung
Selbstauslöserlampe leuchtet (7 Sek.) → Selbstauslöserlampe blinkt (3 Sek.)	Der Selbstauslöser ist eingestellt und benachrichtigt Sie, wenn ein Foto aufgenommen wird.
Die Selbstauslöserlampe blinkt E blinkt in der Filmzähleranzeige auf dem LCD.	Ein Fehler ist aufgetreten. • Der Film ist verklemmt. • Die Stellung des Objektiveinstellrads ist falsch. • Sonstige Fehler
Die Selbstauslöserlampe blinkt Die Akkustandanzeige blinkt.	Die Temperatur des Akkus ist nicht normal. • L blinkt in der Filmzähleranzeige auf dem LCD: Störung durch niedrige Temperatur • H blinkt in der Filmzähleranzeige auf dem LCD: Störung durch hohe Temperatur

Fehlerbehebung

Häufige Fehler	Ursachen und Lösungen
Das Batteriesymbol auf dem LCD blinkt.	Die Akkuspannung ist unzureichend. Wechseln Sie die Batterie.
Film ist verklemmt	Ziehen Sie den Film nicht mit Gewalt heraus; nehmen Sie den Akku heraus, laden Sie ihn und setzen Sie ihn anschließend wieder ein. Möglicherweise können Sie den Film jetzt auswerfen.

Häufige Fragen zu Akku und Ladegerät	Ursachen und Lösungen
Der Akku entlädt sich zu schnell.	• Sind die Akkukontakte verschmutzt? Wischen Sie die Akkukontakte mit einem sauberen, trockenen Tuch ab. • Haben Sie denselben Akku über längere Zeit genutzt? Der Akku könnte das Ende seiner Lebensdauer erreicht haben. Ersetzen Sie den Akku durch einen neuen.
Der Ladevorgang startet nicht.	Sind Ladegerät, Kabel und Akku richtig miteinander verbunden? Prüfen Sie das vor dem Laden.
Das Aufladen dauert lange.	Laden Sie den Akku an einem sehr kalten oder heißen Ort? Die Ladezeit kann sich bei niedrigen oder hohen Temperaturen verlängern.
Die Ladeleuchte blinkt während des Ladevorgangs und es ist kein Laden möglich.	Ist die Temperatur des Akkus zu hoch oder zu niedrig? Warten Sie, bis sich die Akkutemperatur stabilisiert hat, bevor Sie ihn wieder aufladen.

WICHTIGER SICHERHEITSHINWEIS

- **Verwenden Sie dieses Produkt und sein Zubehör nicht für andere Zwecke als zum Aufnehmen von Fotos.**
- **Dieses Produkt wurde unter Berücksichtigung der Sicherheit entwickelt. Bitte lesen Sie die folgenden Sicherheitsvorkehrungen aufmerksam durch und verwenden Sie das Produkt dann ordnungsgemäß.**
- **Bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch nach dem Lesen an einem leicht zugänglichen Ort auf, wo es bei Bedarf schnell zur Hand ist.**

⚠ WARNUNG

Dieses Symbol zeigt eine Gefahr an, die zu Verletzungen oder zum Tod führen kann. Bitte befolgen Sie diese Anweisungen.

⚠ ACHTUNG

Dies weist auf ein Thema hin, das zu Verletzungen oder Sachschäden führen kann, wenn es ignoriert oder falsch gehandhabt wird. Bitte befolgen Sie diese Anweisungen.

⚠ WARNUNG

⚠ Versuchen Sie niemals, dieses Produkt zu zerlegen. Es könnte ein Stromschlag auftreten.

⚠ Berühren Sie dieses Produkt nicht, wenn die Innenseite nach einem Herunterfallen o. Ä. frei liegt. Dieses Produkt enthält Hochspannungsschaltkreise, die eine Verletzung oder einen Stromschlag verursachen können.

⚠ Nehmen Sie den Akku sofort heraus, wenn Sie etwas Ungewöhnliches bemerken, z. B. wenn die Kamera (der Akku) heiß wird, Rauch austritt oder ein brenzliger Geruch wahrnehmbar ist. Es kann zu einem Brand oder Verbrennungen kommen (achten Sie beim Herausnehmen des Akkus darauf, sich nicht zu verbrennen).

⚠ Machen Sie niemals Aufnahmen mit Blitzlicht von Personen, die Rad oder Auto fahren, einen Zug führen oder ähnliches. Es kann zu einem Verkehrsunfall kommen.
⚠ Wenn Sie die Kamera ins Wasser fallen lassen oder wenn Wasser, ein Stück Metall oder ein anderer Fremdkörper in die Kamera gelangt, nehmen Sie sofort den Akku heraus. Es könnte zu Wärmeentwicklung oder einem Brand kommen.
⚠ Verwenden Sie diese Kamera nicht an Orten mit brennbaren Gasen oder in der Nähe von Substanzen wie Benzin, Waschbenzin, Farbverdünner oder ähnlichen flüchtigen organischen Stoffen, die gefährliche Dämpfe abgeben. Das kann zu einer Explosion oder einem Brand führen.
⚠ Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Babys und Kleinkindern auf. Es könnte zu Verletzungen kommen.
⚠ Zerlegen Sie den Akku nicht, erhitzen Sie ihn nicht, werfen Sie ihn nicht ins Feuer und schließen Sie ihn nicht kurz. Der Akku kann aufplatzen.
⚠ Verwenden Sie den Akku nur wie angegeben. Wenn Sie einen anderen Akku verwenden, kann es zu Wärmeentwicklung oder einem Brand kommen.
⚠ Bewahren Sie den Akku außerhalb der Reichweite von Kleinkindern auf. Ein Kleinkind könnte versehentlich eine Batterie verschlucken. Wenn eine Batterie verschluckt wurde, sofort einen Arzt aufsuchen.

⚠ ACHTUNG

⚠ Wenn die Kamera nicht ordnungsgemäß funktioniert, versuchen Sie nicht, sie selbst zu reparieren, um Verletzungen zu vermeiden.
⚠ Berühren Sie keine Teile unter der hinteren Abdeckung. Dies kann zu Verletzungen oder Fehlfunktionen führen.
⚠ Fassen Sie diese Kamera nicht mit nassen Händen an. Es könnte ein Stromschlag auftreten.
⚠ Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Babys und Kleinkindern auf. Es könnte zu Verletzungen kommen.
⚠ Die Kamera darf nicht mit einem Tuch oder einer Decke abgedeckt oder umwickelt werden. Das kann zu einem Hitzestau führen und das Gehäuse verformen oder einen Brand verursachen.
⚠ Wenn ein Blitzlicht zu nah an den Augen einer Person verwendet wird, kann ihr Sehvermögen kurzzeitig beeinträchtigt werden. Seien Sie beim Fotografieren von Säuglingen und Kleinkindern vorsichtig.
⚠ Stellen Sie sicher, dass der Akku mit richtiger Polung (⊕ und ⊖) eingelegt ist. Eine beschädigte Batterie oder ein Austreten von Elektrolyt kann zu Bränden, Verletzungen und Umweltschäden führen.
⚠ Berühren Sie die beweglichen Teile in der Kamera nicht. Dabei besteht Verletzungsgefahr.

CE	Das „CE"-Zeichen bescheinigt, dass dieses Produkt die Richtlinien der Europäischen Union(EU) in Bezug auf Sicherheit, öffentliche Gesundheit, Umwelt- und Verbraucherschutz erfüllt. („CE" ist die Abkürzung für Conformité Européenne.)

■ **Gesetzlich vorgeschriebene Darstellungen über die Einhaltung von Vorschriften befinden sich auf der Innenseite der Rückwand der Kamera.**

Handhabung

■ Handhabung der Kamera

1. Die Kamera ist ein Präzisionsinstrument, lassen Sie sie daher nicht nass werden, lassen Sie sie nicht fallen und setzen Sie sie keinen Stößen aus. Lassen Sie die Kamera außerdem nicht an einem Ort liegen, an dem sie Sand oder Kies ausgesetzt ist.
2. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Farbverdünnung oder Alkohol, um den Schmutz abzuwischen.
3. Schmutz und Staub in der Filmkammer beeinträchtigen die Qualität des Ausdrucks. Achten Sie darauf, dass die Filmkammer nicht schmutzig oder staubig wird.
4. Lassen Sie die Kamera nicht über längere Zeit in einem geschlossenen Kraftfahrzeug, an einem anderen heißen Ort, an einem feuchten Ort, am Strand o. Ä. liegen.
5. Gashaltige Mottenschutzmittel können die Kamera und den Film beeinträchtigen. Bewahren Sie Kamera und Film nicht in einer Schublade o. Ä. mit Mottenkugeln auf.
6. Der Betriebstemperaturbereich dieser Kamera ist +5 °C bis +40 °C.
7. Achten Sie beim Fotografieren darauf, dass Sie nicht die Rechte anderer Personen verletzen, wie z. B. das Urheberrecht, das Recht am eigenen Bild und den Datenschutz, oder gegen die öffentliche Ordnung verstoßen. Jede Handlung, die die Rechte anderer Personen verletzt, gegen die öffentliche Ordnung oder die guten Sitten verstößt oder ein Ärgernis darstellt, wird strafrechtlich geahndet und mit Schadensersatzforderungen belegt.
8. Diese Kamera ist für die allgemeine Haushaltsverwendung bestimmt. Sie eignet sich nicht für die kommerzielle Fotografie und andere Anwendungen, bei denen eine große Anzahl von Abzügen verwendet wird.
9. Überprüfen Sie die Festigkeit der Handschlaufe, bevor Sie eine im Handel erhältliche Handschlaufe verwenden. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie eine Handschlaufe für Mobiltelefone und Smartphones verwenden, da solche Schlaufen für leichte Geräte gemacht sind.
10. Wenn Sie Ihre Kamera für einen längeren Zeitraum nicht verwenden wollen, nehmen Sie den Akku heraus und bewahren Sie ihn an einem Ort auf, an dem er nicht Feuchtigkeit, Hitze oder Staub ausgesetzt ist.
11. Entfernen Sie Schmutz und Staub vom Sucherfenster usw. mit einem Gebläse und wischen Sie es vorsichtig mit einem weichen Tuch ab.

■ Vorsichtshinweise beim Drucken



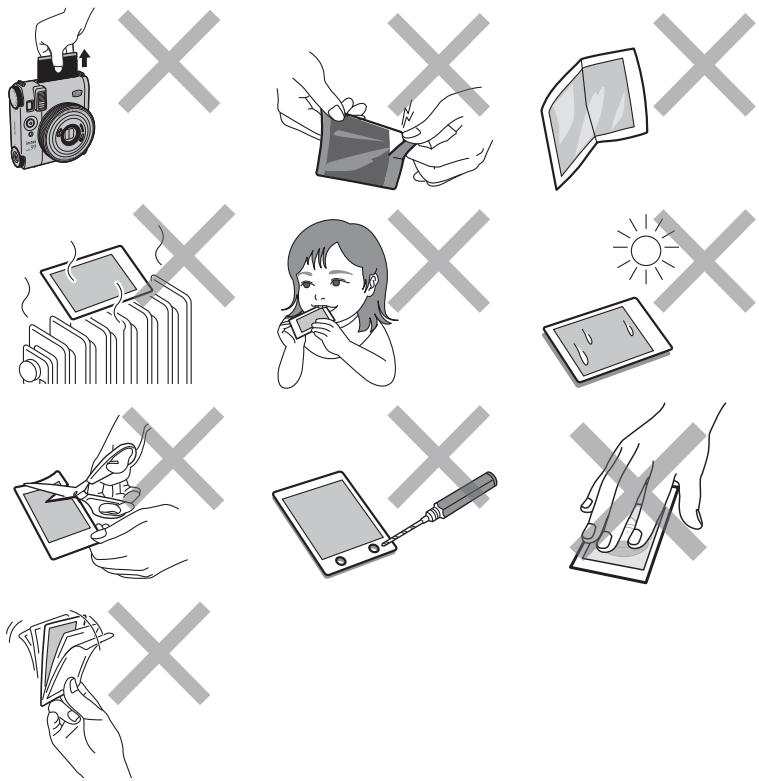
■ Umgang mit INSTAX mini-Filmen und Fotos

Einzelheiten zum Umgang mit Filmen und Fotos finden Sie in der Anleitung auf der Verpackung des FUJIFILM „INSTAX mini"-Sofortbildfilms.

1. Bewahren Sie Filme an einem kühlen Ort auf. Lassen Sie Filme insbesondere nicht längere Zeit an einem extrem heißen Ort liegen, z. B. in einem geschlossenen Kraftfahrzeug.
2. Machen Sie kein Loch in den Film und zerreißen oder zerschneiden Sie den Film nicht. Verwenden Sie keine beschädigten Filme.
3. Verwenden Sie den Film so bald wie möglich, nachdem Sie ihn in die Kamera eingelegt haben.
4. Wenn der Film an einem Ort mit extrem niedrigen oder hohen Temperaturen aufbewahrt wurde, sollten Sie ihn vor dem Aufnehmen von Bildern eine normale Temperatur annehmen lassen.
5. Verbrauchen Sie den Film vor dem auf der Verpackung angegebenen Ablaufdatum.
6. Vermeiden Sie die Gepäckdurchleuchtung am Flughafen und andere starke Röntgenstrahlenquellen. Unbenutzter Film ist anfällig für Beschlagen usw. Wir empfehlen, den Film im Handgepäck im Flugzeug mitzuführen (weitere Informationen erhalten Sie beim entsprechenden Flughafen).
7. Setzen Sie die Fotos keinem starken Licht aus und bewahren Sie sie an einem kühlen und trockenen Ort auf.

8. Zerschneiden oder zerlegen Sie den INSTAX mini-Sofortbildfilm nicht, da er eine schwarze, ätzende alkalische Paste enthält. Achten Sie besonders darauf, dass Kleinkinder und Haustiere den Film nicht in den Mund nehmen. Sorgen Sie außerdem dafür, dass die Paste nicht in Kontakt mit der Haut oder Kleidung gerät.
9. Wenn Sie versehentlich die Paste eines unbenutzten Films berührt haben, waschen Sie sie mit viel Wasser ab. Wenn die Paste mit den Augen oder dem Mund in Kontakt kommt, waschen Sie den Bereich aus und suchen Sie anschließend einen Arzt auf. Die Basizität dieses Films lässt etwa 10 Minuten nach dem Auswerfen des Fotos aus der Kamera nach.
10. Bewahren Sie die Fotos nicht in einer verschlossenen Tasche auf, da dies zu Verfärbungen führen kann.
11. Berühren Sie das Bild während der Entwicklungszeit nicht.

■ **Vorsichtsmaßnahmen beim Umgang mit Filmen und fertigen Fotos**
Einzelheiten finden Sie in der Anleitung auf der Verpackung des FUJIFILM Sofortbildfilms „INSTAX mini".



Umgang mit dem Akku

DE

⚠ WARNUNG

Dieses Symbol zeigt eine Gefahr an, die zu Verletzungen oder zum Tod führen kann. Bitte befolgen Sie diese Anweisungen.

⚠ Verwenden Sie den Akku nur wie angegeben. Legen Sie den Akku wie angezeigt ein.
⚠ Der Akku darf nicht erhitzt, modifiziert oder zerlegt werden. Lassen Sie die Batterie nicht fallen und setzen Sie sie nicht Erschütterungen aus. Die Batterie darf nicht kurzgeschlossen werden. Lagern Sie die Batterie nicht zusammen mit Metallgegenständen. Laden Sie die Batterie nicht mit einem anderen Ladegerät als dem vorgeschriebenen auf. Durch solche Handlungen kann der Akku bersten oder undicht werden und einen Brand oder Verletzungen verursachen.
⚠ Verwenden Sie ausschließlich die angezeigte Versorgungsspannung. Die Verwendung anderer Stromquellen kann zu einem Brand führen.
⚠ Wenn der Akku ausläuft und die Flüssigkeit in Kontakt mit Augen, Haut oder Kleidung kommt, spülen Sie den betroffenen Bereich mit sauberem Wasser ab und suchen Sie sofort einen Arzt auf oder rufen Sie eine Notrufnummer an.
⚠ Explosionsgefahr beim Ersetzen des Akkus durch einen falschen Typ. Der verbrauchte Akku muss vorschriftsgemäß entsorgt werden.
⚠ Der verbrauchte Akku muss vorschriftsgemäß entsorgt werden. Kleben Sie bei der Entsorgung die Akkuanschlüsse mit Isolierband ab. Der Kontakt mit anderen Metallgegenständen oder Akkus kann zu einer Entzündung oder einem Bersten des Akkus führen.
⚠ Beim Reinigen der Kamera oder wenn die Kamera längere Zeit nicht verwendet werden soll, nehmen Sie den Akku heraus. Wenn das unterlassen wird, besteht die Gefahr von Bränden oder elektrischen Schlägen.

⚠ Wenn ein Problem auftritt, schalten Sie die Kamera aus und entnehmen den Akku. Fortgesetzte Verwendung der Kamera, wenn Rauch austritt, ungewöhnliche Gerüche festgestellt werden oder ein anderer anormaler Zustand vorliegt, kann zu Bränden oder elektrischen Schlägen führen. Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler für FUJIFILM.

⚠ Zerlegen Sie den Akku nicht, erhitzen Sie ihn nicht, werfen Sie ihn nicht ins Feuer und schließen Sie ihn nicht kurz. Der Akku kann aufplatzen.

⚠ Verwenden Sie den Akku nur wie angegeben. Wenn Sie einen anderen Akku verwenden, kann es zu Wärmeentwicklung oder einem Brand kommen.

⚠ Bewahren Sie den Akku außerhalb der Reichweite von Kleinkindern auf. Ein Kleinkind könnte versehentlich eine Batterie verschlucken. Wenn eine Batterie verschluckt wurde, sofort einen Arzt aufsuchen.

⚠ Stellen Sie sicher, dass der Akku mit richtiger Polung (⊕ und ⊖) eingelegt ist. Eine beschädigte Batterie oder ein Austreten von Elektrolyt kann zu Bränden, Verletzungen und Umweltschäden führen.

Der Akku

Im Folgenden wird die richtige Anwendung des Akkus beschrieben, und wie seine Lebensdauer verlängert wird. Die falsche Anwendung kann die Lebensdauer des Akkus verkürzen oder zum Auslaufen, zu Überhitzung, Bränden oder Explosionen führen.

Der Akku ist ab Werk nicht geladen. Laden Sie den Akku vor der Verwendung voll auf.

■ Hinweise zum Akku

Der Akku entlädt sich allmählich, wenn er nicht verwendet wird. Laden Sie den Akku einen oder zwei Tage vor der Verwendung auf.

Die Lebensdauer des Akkus kann verlängert werden, indem die Kamera ausgeschaltet wird, wenn sie nicht benutzt wird.

Die Batteriekapazität nimmt bei niedrigen Temperaturen ab; eine schwache Batterie liefert in kaltem Zustand möglicherweise überhaupt keine Leistung. Bewahren Sie bei Bedarf eine voll geladene Reservebatterie an einem ausreichen warmen Ort auf, oder lassen Sie die Batterie an einem warmen Ort und setzen Sie sie nur zur Aufnahme in die Kamera ein. Lassen Sie die Batterie nicht in Kontakt mit Wärmekissen oder anderen Heizgegenständen kommen.

■ Laden des Akkus

Laden Sie den Akku mit dem mitgelieferten USB-Kabel auf. Die Ladezeit verlängert sich, wenn die Umgebungstemperatur unter +10 °C (+50 °F) oder über +35 °C (+95 °F) liegt. Versuchen Sie nicht, den Akku bei Temperaturen über +40 °C aufzuladen; bei Temperaturen unter +5 °C wird der Akku nicht aufgeladen.

Versuchen Sie nicht, einen vollständig geladenen Akku aufzuladen. Der Akku muss jedoch nicht vollständig entladen sein, bevor er erneut aufgeladen wird.

Der Akku kann sich unmittelbar nach dem Aufladen oder der Verwendung warm anfühlen. Dies ist normal.

■ Lebensdauer des Akkus

Bei normalen Temperaturen kann der Akku etwa 300-mal wieder aufgeladen werden. Eine merkliche Verkürzung der Zeit, über die der Akku die Ladung hält, zeigt an, dass er das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat und ersetzt werden sollte.

■ Lagerung

Die Leistung kann beeinträchtigt werden, wenn Sie den Akku ungenutzt über längere Zeiträume voll geladen liegen lassen. Entladen Sie den Akku vollständig, bevor Sie ihn lagern.

Wenn die Kamera längere Zeit lang nicht verwendet wird, entfernen Sie die Batterie und lagern Sie sie an einem trockenen Ort mit einer Umgebungstemperatur von +15 °C bis +25 °C. Lagern Sie sie nicht an Orten mit extremen Temperaturen.

■ Vorsichtshinweise: Umgang mit dem Akku

- Bringen Sie nicht Aufkleber oder andere Materialien an der Batterie an.
- Ziehen oder pellen Sie nicht den externen Aufkleber ab.
- Halten Sie die Kontakte sauber.
- Der Akku und das Kameragehäuse können sich nach längerer Verwendung erwärmen. Dies ist normal.

Hinweise zur Entsorgung der Kamera

Der in dieser Kamera verwendete Akku kann recycelt werden.

Entsorgen Sie ihn nicht zusammen mit dem Restmüll.



Entsorgung von Elektro- und Elektronikschrott in privaten Haushalten
Entsorgung von gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräten
(In den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Dieses Symbol auf dem Produkt oder in der Bedienungsanleitung und auf der Garantiekarte und/oder auf der Verpackung zeigt an, dass dieses Produkt nicht als Haushaltsabfall behandelt werden soll. Stattdessen muss es bei einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Durch die korrekte Entsorgung dieses Produkts helfen Sie, mögliche negative Konsequenzen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu verhindern, die andernfalls durch die unsachgemäße Entsorgung dieses Produkts verursacht werden könnten.
Das Recycling von Materialien hilft, natürliche Ressourcen zu schonen. Nähere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Stadtverwaltung, Ihrer Abfallentsorgungsgesellschaft oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.
In Ländern außerhalb der EU: Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden und erkundigen Sie sich nach dem korrekten Verfahren zur Entsorgung.



Das Symbol auf der Batterie bzw. den Akkus weist darauf hin, dass diese nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln sind.

Für Kunden in der Türkei:

Das EEE entspricht der Richtlinie.

Technische Daten

DE

Verwendeter Film	FUJIFILM Sofortbild-Film INSTAX mini
Bildformat	62 mm × 46 mm
Objektiv	Einziehbares Objektiv, 2 Gruppen, 2 Elemente, f = 60 mm, 1:12,7
Sucher	Echtbildsucher, 0,37×, mit Zielpunkt Verfügt über eine Parallaxenkorrekturfunktion für den Makro-Modus
Aufnahmebereich	Manuelle 3-Punkt-Umschaltung (0,3 m bis 0,6 m/0,6 m bis 3,0 m/ 3,0 m bis ∞) Aufnahmebereich: 0,3 m bis ∞
Verschluss	Programmierter elektronischer Verschluss 1,8 bis 1/400 Sekunden. Langzeitbelichtungsmodus (Öffnungszeit max. 10 Sekunden) Auslöser (Aufnahmen im Hochformat/Aufnahmen im Querformat)
Belichtungssteuerung	Automatisch: LW 5,0 bis 14,8 (ISO 800) Belichtungskorrektur (Schattierungskorrektur): –5/3LW, –2/3LW, +2/3LW, +1LW
Filmausgabe	Automatisch
Filmentwicklungszeit	Ca. 90 Sekunden (je nach Umgebungstemperatur verschieden)

Blitz	Automatischer Blitz (automatische Lichtanpassung) Innenraummodus (langsamer Synchronisationsblitz), Aufhellblitz, Blitz aus, Rote-Augen-Korrektur, Ladezeit: innerhalb von 6,5 Sekunden (bei voll aufgeladenem Akku), Effektive Blitzreichweite: 0,3 m bis 2,7 m
Stromversorgung	Akku NP-70S (1 Stück), Kapazität: ca. 10 INSTAX mini-Filmpackungen (je nach Nutzungsbedingungen)
Automatische Ausschaltzeit	Nach 5 Minuten
Selbstauslöser	Elektronische Betriebszeit: ca. 10 Sekunden
LCD	LCD-Display-Aufnahmemodi (Innenaufnahme, Sport, Doppelbelichtung, Langzeitbelichtung) Blitzsteuerung Selbstauslöser Akkustand Farbeffekt Bildzählwerk (Anzahl verbleibender Aufnahmen)
Sonstige	Stativanschluss, manueller Vignettierungsschalter
Abmessungen	103,5 mm × 117,5 mm × 60,0 mm (ohne vorstehende Teile)
Gewicht	340 g (ohne Akku, Schultergurt und Film)

Akku NP-70S

Nennspannung	3,6 V Gleichstrom
Nennkapazität	680 mAh
Betriebstemperatur	+5 °C bis +40 °C
Außenabmessungen	34,5 mm × 41,0 mm × 5,5 mm (Breite × Höhe × Dicke)
Gewicht	14,5 g

Akkuladegerät BC-70C

Nenneingang	5,1 V Gleichstrom 530 mA max.
Nennausgang	4,2 V Gleichstrom 550 mA max.
Kompatibler Akku	FUJIFILM-Akku NP-70S (Lithium-Ionen-Akku)
Ladezeit	1 bis 2 Stunden
Betriebstemperatur	+5 °C bis +40 °C
Außenabmessungen	48 mm × 76 mm × 15 mm (Breite × Höhe × Dicke)
Gewicht	Ca. 50 g (nur Gehäuse)

Die technischen und Leistungsdaten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Informationen zur Rückverfolgbarkeit in Europa

Hersteller: FUJIFILM Corporation
Hersteller: FUJIFILM Corporation
7-3, Akasaka 9-Chome, Minato-ku, Tokio
Japan
Autorisierter Vertreter in Europa:
FUJIFILM Europe GmbH
Balcke-Dürr-Allee 6, 40882 Ratingen
Deutschland
EU-Importeur: FUJIFILM Europe B.V.
Oudenstaart 1, 5047 TK Tilburg
Niederlande
Importeur Großbritannien: FUJIFILM UK Limited
Fujifilm House, Whitbread Way,
Bedford, Bedfordshire, MK42 0ZE
UK

[**en**] If you have any inquiries about this product, please contact a FUJIFILM authorized distributor, or visit the website below.

[**de**] Falls Sie Fragen zu diesem Produkt haben, beziehen Sie sich bitte auf die Details auf der beiliegenden Kundendienstkarte oder besuchen Sie die unten angegebene Website.

[**fr**] Si vous avez des questions sur ce produit, veuillez vous adresser à un distributeur Fujifilm agréé, ou consultez le site web ci-dessous.

[**es**] Si tuviera alguna pregunta sobre este producto, consulte la información en la tarjeta de servicio adjunta o visite el siguiente sitio web.

[**zht**] 如果您對本產品有任何疑問，請參閱隨附的服務卡上的詳情，或訪問以下網站。

[**ko**] 이 제품에 대해 문의가 있을 때에는, 동봉된 서비스 카드를 참조하시거나 아래의 웹 사이트를 방문하여 주십시오.

[**pt**] Caso tenha alguma questão acerca deste produto, por favor, contacte um distribuidor autorizado FUJIFILM, ou aceda ao website abaixo.

[**ru**] Если у Вас есть любые вопросы относительно этого изделия, обратитесь к авторизованному дистрибьютору FUJIFILM или посетите следующий веб-сайт.

[**it**] In caso di domande relative al prodotto, contattare un distributore autorizzato FUJIFILM o accedere al sito web riportato di seguito.

[**nl**] Als u vragen hebt over dit product, gelieve contact op te nemen met een geautoriseerde FUJIFILM-distributeur of ga naar de onderstaande website.

[**pl**] Jeśli masz jakieś pytania dotyczące tego produktu, skontaktuj się z autoryzowanym dystrybutorem FUJIFILM lub odwiedź witrynę internetową podaną poniżej.

[**cs**] Máte-li jakékoli dotazy týkající se tohoto výrobku, obraťte se prosím na autorizovaného distributora společnosti FUJIFILM nebo navštivte níže uvedené webové stránky.

[**sk**] Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa tohto výrobku, kontaktujte autorizovaného distribútora spoločnosti FUJIFILM, alebo si pozrite nižšie uvedenú webovú stránku.

[**hu**] A termékkel kapcsolatos bármely kérdésével kérjük, keresse fel a FUJIFILM egyik hivatalos forgalmazóját, vagy látogasson el az alábbi weboldalra.

[**uk**] Якщо маєте якісь запитання щодо цього виробу, будь ласка, зверніться до вповноваженого представника FUJIFILM або завітайте на сайт, указаний далі.

https://global.fujifilm.com/

FUJIFILM

FUJIFILM Corporation
7-3, AKASAKA 9-CHOME, MINATO-KU, TOKYO 107-0052, JAPAN